

# Kit manos libres Bluetooth para coche Nokia (HF-6W) Guía del usuario

---



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto HF-6W se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/CE.

Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

Copyright © 2005 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

#### Controles de exportación

Este dispositivo contiene materia prima, tecnología o software sujeto a la legislación y a las normas de exportación de los Estados Unidos y otros países. El desvío no autorizado por la legislación está prohibido.

9238442/1ª edición ES

# Contenido

---

Para su seguridad .....	6
<b>1. Introducción.....</b>	<b>7</b>
<b>2. Primeros pasos .....</b>	<b>8</b>
Piezas del kit manos libres.....	8
Instalación del kit manos libres en el coche.....	8
Encendido y apagado del kit manos libres .....	9
Vinculación del kit manos libres con un teléfono.....	10
Desconexión del kit manos libres del teléfono .....	11
Nueva conexión del kit manos libres con el teléfono.....	11
<b>3. Uso básico .....</b>	<b>12</b>
Funciones de llamada.....	12
Respuesta y finalización de llamadas .....	12
Respuesta automática .....	13
Rechazo de llamadas.....	13
Activación o desactivación del silencio de llamadas en curso.....	13
Comutación de llamadas entre un kit manos libres y el teléfono.....	13
Varias llamadas.....	13
Ajuste del volumen del kit manos libres.....	14
Carga de la batería de un teléfono compatible .....	14
Uso del kit manos libres con varios teléfonos vinculados .....	14
Restablecimiento de los valores iniciales del kit manos libres.....	15
Solución de problemas.....	15
<b>Cuidado y mantenimiento .....</b>	<b>17</b>

Información adicional sobre seguridad..... 18

# Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## **LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## **CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS**

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



## **SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO**

El producto sólo debe repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

# 1. Introducción

---

El kit manos libres Bluetooth para coche Nokia (HF-6W) es un producto manos libres de fácil instalación basado en tecnología inalámbrica Bluetooth que utiliza un procesador de señales digitales (DSP).

Puede utilizar el kit manos libres de Nokia para gestionar llamadas y cargar un teléfono móvil Nokia compatible.

Lea detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el kit manos libres. Visite si lo desea la página <http://www.nokia.com/support> o el sitio Web local de Nokia para obtener la última versión de esta guía, más información, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.

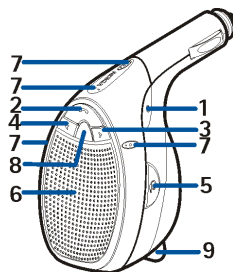
## 2. Primeros pasos

---

Antes de empezar a utilizar el kit manos libres, es preciso instalarlo en el coche y vincularlo con un teléfono compatible.

### ■ Piezas del kit manos libres

- Tecla de encendido (1)
- Tecla de respuesta/finalización (2)
- Tecla de aumento de volumen (3)
- Tecla de disminución de volumen (4)
- Tecla de liberación del cable (5)
- Altavoz (6)
- Micrófonos (7)
- Indicadores luminosos (8)
- Cable del cargador (9)



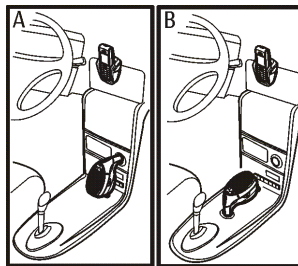
### ■ Instalación del kit manos libres en el coche

Para un correcto funcionamiento, el kit manos libres se debe conectar a la toma del encendedor de un vehículo y la batería de dicho vehículo debe proporcionar la alimentación necesaria.



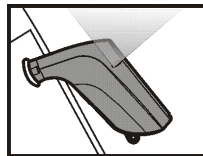
Inserte el kit manos libres en la toma del encendedor del vehículo como se muestra en la Figura A o B.

Asegúrese de que el kit manos libres está colocado correctamente y no interfiere con el funcionamiento normal del vehículo.



El seguimiento de la voz se realiza de forma óptima cuando el sonido proviene de la zona que aparece en color gris claro en la figura. Si el rendimiento no es satisfactorio, vuelva a alinear el dispositivo.

En algunos modelos de vehículos, la toma del encendedor recibe alimentación de la batería de dicho vehículo incluso al extraer la llave de contacto. En esos casos, puede que la batería del coche se descargue si se deja encendido el kit manos libres o si se apaga pero se deja conectado a la toma del encendedor durante un período de tiempo prolongado. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener más información.



## ■ Encendido y apagado del kit manos libres

Para encender el kit, pulse la tecla de encendido. El kit manos libres emite un pitido y el indicador luminoso verde se ilumina brevemente.

Para apagarlo, pulse la tecla de encendido cuando no haya ninguna llamada en curso. El kit manos libres emite un pitido y el indicador luminoso rojo se ilumina brevemente.

## ■ Vinculación del kit manos libres con un teléfono

El kit manos libres se ha diseñado especialmente para teléfonos Nokia compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth. No obstante, puede utilizarlo con cualquier dispositivo Bluetooth compatible que admita perfiles de manos libres. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener más información acerca de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Antes de poder utilizar el kit manos libres, debe vincularlo con un teléfono compatible.

1. Asegúrese de que el teléfono compatible está encendido.
2. Asegúrese de que el kit manos libres está instalado correctamente y pulse la tecla de encendido para encenderlo.
3. Configure el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener instrucciones.
4. Seleccione el kit manos libres (Nokia HF-6W) de la lista.
5. Introduzca el código Bluetooth 0000 para vincular el kit manos libres con el teléfono. El teléfono pasará a ser el predeterminado para el kit manos libres, siempre que éste no se haya vinculado previamente a otro teléfono.

El kit manos libres emite un breve pitido y un indicador luminoso azul se mostrará sin parpadear para indicar una conexión Bluetooth activa.

6. Ya puede comenzar a utilizar el kit manos libres.

### **Desconexión del kit manos libres del teléfono**

Si desea desconectar el kit manos libres del teléfono (por ejemplo, para conectar el teléfono a otro dispositivo Bluetooth), apague el kit manos libres o desconéctelo en el menú Bluetooth del teléfono.

No es necesario eliminar la vinculación con el kit manos libres para desconectarlo.

### **Nueva conexión del kit manos libres con el teléfono**

Si desea volver a conectar el kit manos libres con el teléfono predeterminado o el último teléfono utilizado, asegúrese de que la función Bluetooth está activada en el teléfono y, a continuación, encienda el kit manos libres. Al volver a conectar un kit manos libres vinculado, no se le solicitará el código de acceso.

El teléfono se puede configurar para que se conecte automáticamente con el kit manos libres cuando éste se encienda. Para realizar esta acción en teléfonos Nokia, cambie los valores de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Si el kit manos libres no vuelve a conectarse automáticamente con el teléfono predeterminado o el último teléfono utilizado, mantenga pulsada la tecla de respuesta/finalización. El kit manos libres comienza a buscar el teléfono predeterminado y, a continuación, el último teléfono utilizado. En caso contrario, realice la conexión desde el menú Bluetooth del teléfono.

## 3. Uso básico

---

### ■ Funciones de llamada

Para realizar una llamada, utilice el teléfono del modo habitual.

Para volver a marcar el último número marcado, pulse dos veces la tecla de respuesta/finalización.

Para activar la marcación por voz, pulse la tecla de respuesta/finalización hasta que escuche un tono de marcación por voz. Para obtener más información, consulte la guía del usuario del teléfono. La función de marcación por voz sólo está disponible en teléfonos compatibles con esta función.

### Respuesta y finalización de llamadas

Al recibir una llamada, el indicador luminoso verde parpadea y se escucha una señal de llamada por el kit manos libres. Si la configuración de la alerta de llamada entrante está desactivada en el teléfono, no se reproducirá una señal de llamada por el kit manos libres.

Para responder a una llamada o para finalizar la llamada activa en ese momento, pulse la tecla de respuesta/finalización. Puede responder o finalizar la llamada con el teléfono.

## **Respuesta automática**

Si la función de respuesta automática está activada en el teléfono, éste responderá automáticamente a las llamadas entrantes tras un período de tiempo definido y las reenviará al kit manos libres.

## **Rechazo de llamadas**

Si no desea responder a una llamada, pulse dos veces brevemente la tecla de respuesta/finalización.

## **Activación o desactivación del silencio de llamadas en curso**

Pulse brevemente la tecla de encendido. Al activar el silencio para una llamada, el indicador luminoso rojo se muestra sin parpadear.

## **Conmutación de llamadas entre un kit manos libres y el teléfono**

Pulse la tecla de respuesta/finalización durante más de 1 segundo.

## **Varias llamadas**

Para realizar varias llamadas, utilice el teclado del teléfono.

Para responder a una llamada en espera del kit manos libres, finalice en primer lugar la llamada activa y, a continuación, responda a la segunda.

## ■ Ajuste del volumen del kit manos libres

Para ajustar el volumen del kit manos libres, utilice las teclas de volumen del kit manos libres o el teclado del teléfono.

## ■ Carga de la batería de un teléfono compatible

Puede cargar las baterías de teléfonos Nokia compatibles mientras utiliza el kit manos libres. Retire el cable del cargador del kit manos libres y conéctelo al teléfono. Cuando la batería esté totalmente cargada, desconecte el teléfono del cable del cargador y pulse la tecla de liberación del cable en el kit manos libres para retirar el cable.

## ■ Uso del kit manos libres con varios teléfonos vinculados

Puede vincular el kit manos libres a un máximo de ocho teléfonos compatibles, pero no puede estar conectado a más de uno a la vez.

El teléfono vinculado en primer lugar con el kit manos libres se denomina teléfono predeterminado. El teléfono utilizado por última vez con el kit manos libres se denomina último teléfono utilizado.

Cuando se encienda el kit manos libres, intentará conectarse al teléfono predeterminado cuando transcurran unos segundos.

Si el kit manos libres no puede conectarse al teléfono predeterminado, intentará conectarse al último teléfono utilizado cuando transcurran unos segundos.

Si no puede conectarse a ninguno de estos teléfonos, permanecerá a la espera de que otros teléfonos puedan detectarlo.

Para utilizar el kit manos libres con un teléfono vinculado que no es el teléfono predeterminado ni el último teléfono utilizado, realice la conexión desde el menú Bluetooth del teléfono.

## ■ Restablecimiento de los valores iniciales del kit manos libres

Los valores iniciales del kit manos libres se pueden restablecer para borrar todos los valores actuales, incluida la información de vinculación. Apague el kit manos libres y, a continuación, mantenga pulsada la tecla de encendido y la tecla de aumento de volumen simultáneamente durante 10 segundos. Durante el reinicio, los indicadores luminosos verde y rojo parpadearán alternativamente. Una vez restablecidos los valores iniciales, el kit manos libres emitirá dos pitidos.

## ■ Solución de problemas

Si no puede conectar el kit manos libres al teléfono compatible, realice las siguientes acciones:

- Asegúrese de que la función Bluetooth está activada en el teléfono compatible.
- Asegúrese de que el kit manos libres está correctamente instalado, encendido y vinculado al teléfono compatible. Asimismo, compruebe que la batería del vehículo proporciona la alimentación necesaria.
- Si utiliza varios dispositivos Bluetooth, asegúrese de que ha finalizado la anterior conexión Bluetooth del teléfono.

- Asegúrese de que el kit manos libres está dentro de un radio de 10 metros del teléfono y que no hay obstáculos ni dispositivos electrónicos entre los dos.
- La capacidad de la red y los parámetros del operador de la red pueden reducir la calidad del sonido de las llamadas de teléfono. Esto puede suceder, por ejemplo, en atascos, cuando muchas personas están hablando por teléfono al mismo tiempo en la misma zona.



# Cuidado y mantenimiento

---

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles, los componentes electrónicos y los micrófonos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el dispositivo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles, los micrófonos o el altavoz e impedir un funcionamiento correcto.

Si el dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

# Información adicional sobre seguridad

---

## ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.